PARKSIDE®

COMPRESSEUR PKZ 180 A1

(FR)

COMPRESSEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(DE) (AT) (CH)

KOMPRESSOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

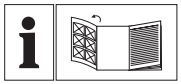
(GB)

COMPRESSOR

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

IAN 93472

(FR)



(FR)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

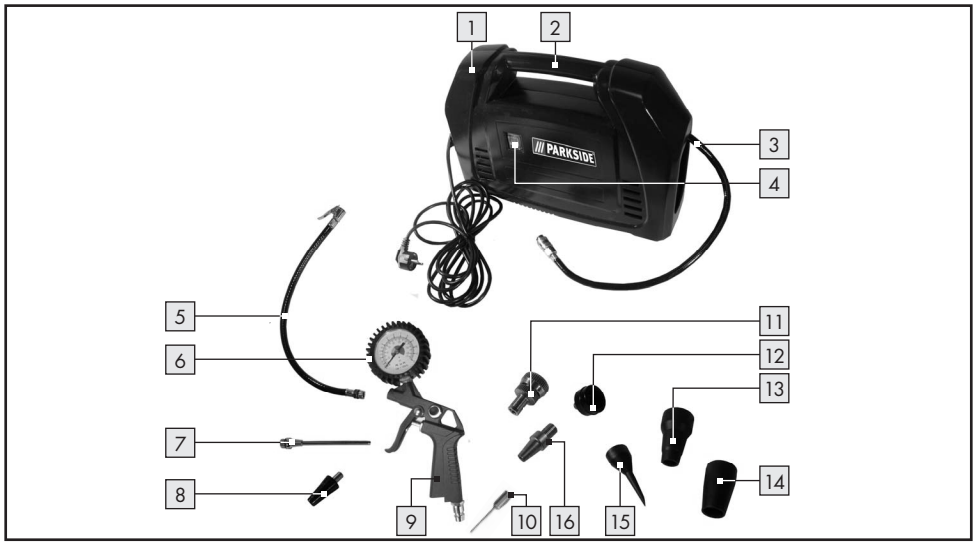
(DE) (AT) (CH)

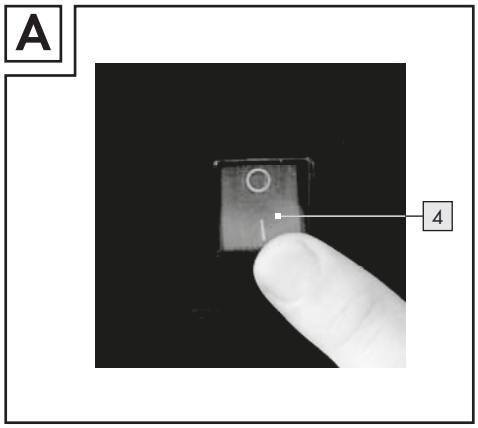
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

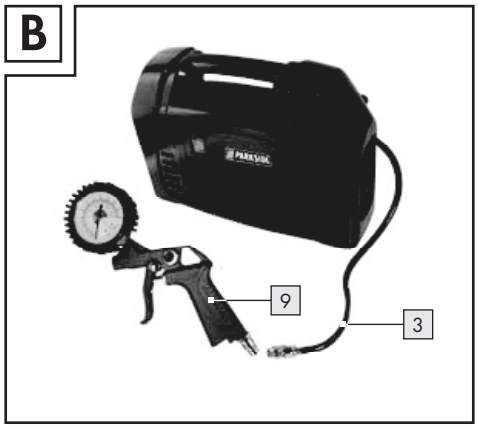
(GB)

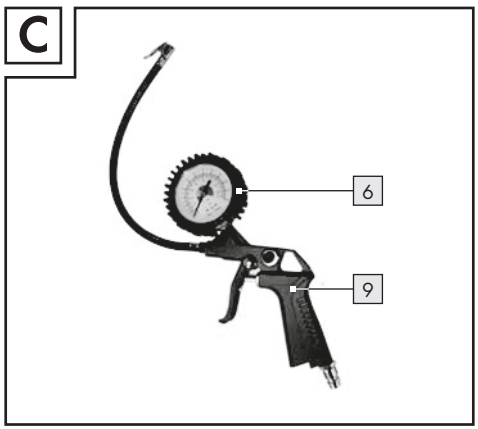
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

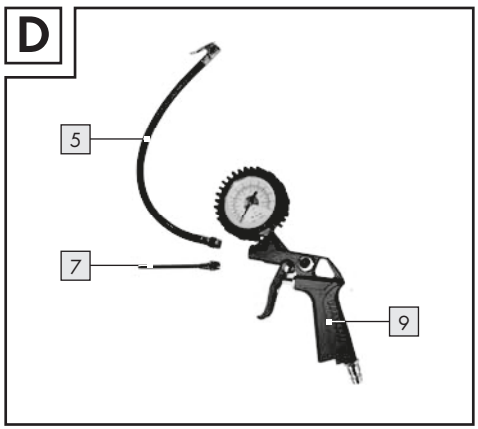
FR	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15
GB	Operation and Safety Notes	Page	25


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
PARKSIDE


A
4


B
9
3


C
6
9


D
5
7
9

Introduction
Utilisation conforme ..... Page 6
Utilisation non conforme ..... Page 6
Équipement ..... Page 7
Caractéristiques techniques ..... Page 7

Consignes de sécurité générales pour les outils à air comprimé ..... Page 7

Consignes générales de sécurité concernant les appareils électriques
Instructions de sécurité spécifiques au produit ..... Page 10

Avant la mise en service ..... Page 10

Mise en service
Allumer / éteindre le compresseur ..... Page 11
Procéder aux raccordements ..... Page 11
Utiliser le pistolet de gonflage à air comprimé ..... Page 11
Utiliser le pistolet de soufflage ..... Page 11
Utiliser l'équipement d'adaptateurs ..... Page 11

Nettoyage et entretien ..... Page 11

Pièces de rechange ..... Page 12

Maintenance et service ..... Page 12

Remarques sur la garantie et le service après-vente
Conditions de garantie ..... Page 12
Étendue de la garantie ..... Page 13
Faire valoir sa garantie ..... Page 13

Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut ..... Page 13

Déclaration de conformité CE ..... Page 14

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 5 27.11.13 15:52

Compresseur PKZ 180 A1

Introduction

Félicitations ! Vous avez opté pour un appareil de grande qualité proposé par notre entreprise. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. La mise en service de cet appareil est réservée à des personnes ayant été informées.

TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour l'alimentation en air comprimé de pistolets de soufflage et si utilisés avec les adaptateurs correspondant, pour gonfler des ballons, etc. Utilisez le produit uniquement selon les indications fournies et seulement dans le domaine d'application mentionné. Veuillez conserver soigneusement ces instructions. Remettez tous les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez ce produit. Toute application divergeant de l'utilisation conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages résultant du non-respect des consignes ou d'une utilisation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie et ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant. Le produit est conçu pour un usage privatif et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.

NE CONVIENT PAS POUR LE GONFLAGE DES PNEUMATIQUES DES VEHICULES AUTOMOBILES

Utilisation non conforme

Le compresseur n'est pas adapté à un usage commercial avec un fonctionnement en continu ou sans réserve et doit uniquement être utilisés dans des endroits secs. L'air comprimé généré ne convient pas comme air respiratoire. L'utilisation dans un environnement explosif et l'orientation du pistolet de soufflage vers des personnes sont interdites.

Risques résiduels

En cas d'utilisation non conforme, un risque résiduel persiste, qui ne peut pas être exclu. Les risques potentiels suivants existent étant donné le type et la construction de l'appareil :

- L'utilisateur oublie de porter un casque auditif.
- L'utilisateur ouvre le robinet, sans que l'appareil soit raccordé au le tuyau d' air comprimé.
- L'air comprimé est dirigé vers des personnes ou des animaux.
- Des tourbillons de particules sales et de la poussière entrent en contact avec les yeux ou le visage.
- Un choc électrique lorsque des éléments de constructions non isolés sont touchés.

Si les instructions contenues dans votre mode d'emploi ne sont pas respectées, d'autres risques résiduels, dûs à une utilisation non conforme, ne peuvent être exclus.

Attention : Pendant l'utilisation de l'appareil, la valeur d'émission de vibration rélle peut varier par rapport à celle indiquée sur le mode d'emploi ou par le fabricant. Ceci peut être dû aux facteurs d'influence suivant, qui doivent être pris en compte durant l'utilisation de l'appareil :

- L'appareil est-il utilisé correctement ?
- Le type de matériau à travailler est-il conforme ?
- L'appareil est-il en parfait état de marche ?
- Les poignées ou les poignées de vibration optionelles sont-elles montées et fixées à l'appareil de manière conforme ?

Interrompez immédiatement les travaux si, pendant l'utilisation de l'appareil, vous constatez une sensation désagréable ou une coloration de la peau. Prévoyez suffisamment de pauses pendant le travail. Un non respect du temps de pause peut conduire à un syndrome des vibrations main-bras. Une évaluation de l'exposition en fonction du travail en cours et de l'utilisation de l'appareil doit être effectuée en même temps que l'observation de pauses suffisantes. Ainsi, le degré d'exposition pendant la durée du travail total peut être nettement amoindrie. Minimisez le risque auquel vous êtes exposés en cas de

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 6 27.11.13 15:52

vibrations. Entretenez l'appareil conformément aux instructions du mode d'emploi. Si l'appareil est employé plus souvent, prenez contact avec le fabricant et procurez vous éventuellement des accessoires anti-vibration (poignées).
Évitez l'emploi de l'appareil en cas de températures de t=5 °C ou inférieures. Établissez un plan de travail, par lequel l'exposition est limitée.
Une certaine nuisance sonore dûe à cet appareil est inévitable. Limitez les travaux très bruyants à des périodes de temps autorisées et définies. Pliez vous aux horaires d'inactivité et limitez vous à l'essenciel pendant cette période. Vous, pour votre sécurité personelle, ainsi que les personnes se trouvant à proximité, devez porter une protection acoustique approprée.

Équipement

Immédiatement après le déballage, veuillez toujours contrôler le bon état de l'appareil. N'utilisez le produit que s'il ne présente aucun défaut.

1 Boîtier
2 Poignée de transport
3 Tuyau d'air comprimé avec accouplement rapide
4 Interrupteur Marche / Arrêt
5 Tuyau avec adaptateur de soupape
6 Manomètre
7 Adaptateur de soufflage
8 Adaptateur conique universel A
9 Pistolet de gonflage à air comprimé
10 Aiguille à bille
11 Adaptateur de vanne
12 Adaptateur de vanne pour l'extraction d'air
13 Adaptateur de vanne à vis
14 Adaptateur pour l'extraction d'air
15 Adaptateur supplémentaire
16 Adaptateur conique universel B

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220–240 V~, 50 Hz
Puissance nominale :	1,1 kW
Type de fonctionnement :	S3 15 % 10 min
Nombre de rotations du compresseur :	3550 / min
Pression de service :	max. 8 bar
Theo. Capacité d'aspiration :	180 l / min
Niveau de pression acoustique L_{pa} :	74,9 dB (A)
Incertitude K_{pa} :	1,93 dB (A)
Niveau de puissance acoustique L_{wa} :	94,9 dB (A)
Incertitude K_{wa} :	1,93 dB (A)
garanti Niveau de puissance acoustique :	97 dB (A)
Type de protection :	IP20
Poids de l'appareil :	environ 6,0 kg
Valeur calculée conformément à :	EN ISO 2151

Émission sonore évaluée selon EN ISO 2151

Type de fonctionnement S3-15 %-10 min : S3 = Service intermittent temporaire sans processus de mise en route. Sur une période de 10 min., le temps de fonctionnement max. doit être de 15 % (1,5 min.).

Consignes de sécurité générales pour les outils à air comprimé

Remarque : le terme « appareil à air comprimé » ou « appareil » utilisé dans les paragraphes suivants fait référence aux divers outils à air comprimé mentionnés dans le présent mode d'emploi. Lors de l'utilisation d'outils à air comprimé, il convient de respecter un certain nombre de mesures de sécurité de base, afin d'exclure tout risque d'incendie, d'électrocution et de blessure. Veuillez impérativement lire et observer les consignes de la présente notice d'utilisation avant la première utilisation et veuillez bien les conserver. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages et aux blessures physiques entraînés par le non-respect de la présente notice d'utilisation.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance s'ils sont surveillés ou s'ils

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 7 27.11.13 15:52

ont été instruits de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

- Avant de procéder à des travaux de maintenance, coupez l'alimentation en air comprimé.
- Utilisez l'appareil uniquement pour les domaines d'application pour lesquels il a été conçu !
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez jamais d'hydrogène, d'oxygène, de dioxyde de carbone ou d'autres gaz en bouteille comme source d'énergie de l'appareil, car vous risquez de provoquer une explosion susceptible d'entraîner des blessures graves.
- Assurez la maintenance et nettoyez l'appareil régulièrement en respectant les intervalles prescrits (voir le chapitre «Nettoyage et entretien»).

⚠ RISQUES D'EXPLOSION !

- Pour nettoyer l'appareil à air comprimé, n'utilisez jamais d'essence ni aucun autre liquide inflammable ! Les vapeurs restant dans l'appareil à air comprimé peuvent être enflammées par une étincelle et conduire à l'explosion de celui-ci.
- ,utilisez jamais l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.
- N'utilisez aucun matériau pouvant être facilement inflammable, étant ou pouvant être explosif.
- Avant la mise en service, vérifiez que l'appareil ne présente le moindre dommage.
- Contrôlez systématiquement le parfait état de l'appareil avant de l'utiliser.
- Soyez toujours vigilant ! Un déplacement inattendu de l'appareil peut causer des dangers.
- Évitez toute posture anormale. Veillez à disposer d'appuis fermes et contrôlez votre équilibre à tout moment. Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil à air comprimé, surtout en cas de situations inattendues.
- N'utilisez jamais un appareil dont l'interrupteur est défectueux. S'il s'avère impossible de démarrer ou d'arrêter un appareil, il doit être considéré comme dangereux et réparé.
- Dès que vous ne les utilisez plus, rangez les appareils à air comprimé hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil. Les appareils à air comprimé sont dangereux dès lors qu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Assurez-vous que les parties mobiles de l'appareil fonctionnent de manière impeccable et sans blocage, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée gênant ainsi le bon fonctionnement de l'appareil. Faîtes réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil. Les appareils mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez plus.
- Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection. Selon le type et l'utilisation de l'outil à air comprimé, le port d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou des protections auditives, diminue les risques de blessures.
- Vérifiez les raccords et les conduites d'alimentation. Tous les groupes de conditionnement, accouplements et tuyaux doivent respecter les caractéristiques de l'appareil concernant la pression et le débit d'air. Une pression trop faible nuit au bon fonctionnement de l'appareil. En revanche, une pression trop élevée peut provoquer des dommages matériels et des blessures. Protégez les tuyaux des plis, des resserrements, des solvants et des bords pointus.
- Éloignez les tuyaux de la chaleur, de l'huile et des pièces en rotation.
- Veillez à ce que les colliers des tuyaux soient toujours bien serrés. Des colliers mal serrés ou endommagés peuvent laisser l'air s'échapper de manière incontrôlée.
- Remplacez immédiatement un tuyau endommagé. Une conduite d'alimentation défectueuse peut entraîner un mouvement intempestif du tuyau d'air comprimé et provoquer des blessures.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 8 27.11.13 15:52

- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente, voire par une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.
- Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un bref instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer des blessures sérieuses.
- N'inhalez pas directement l'air sortant.
- Évitez de recevoir de l'air sortant dans l'oeil. L'air sortant de l'appareil peut contenir de l'eau, de l'huile, des particules métalliques ou de la saleté issues du compresseurs. Cela peut provoquer des atteintes à la santé.

⚠ **AVERTISSEMENT ! DÉPOSEZ L'APPAREIL AVEC PRÉCAUTION !** Placez toujours l'appareil de façon à le déclencheur ne se trouve pas à plat. Dans certains cas, cela peut provoquer une mise en route accidentelle de l'appareil et ainsi à des risques.

- Seuls les accessoires adaptés peuvent être utilisés. Vous pouvez vous les procurer auprès du fabricant. Les accessoires autres que ceux d'origine peuvent entraîner des risques.
- Utilisez uniquement de l'air comprimé filtré et régulé. La poussière, les vapeurs corrosives et / ou l'humidité peuvent endommager le moteur d'un outil à air comprimé.
- Le tuyau doit être conçu pour supporter une pression max. de 8,6 bar (125 psi), soit 150 % au moins de la pression maximale générée dans le système.
- L'outil et le tuyau d'amenée doivent être pourvus d'un accouplement de façon à faire totalement tomber la pression dès que cet accouplement est retiré.
- Il est strictement interdit de modifier l'appareil à air comprimé de quelque manière que ce soit sans l'accord du fabricant.
- Ne soumettez jamais l'appareil à air comprimé à une pression différente de la valeur prescrite (environ 8 bars maximum).
- Une fois que vous avez terminé avec l'appareil à air comprimé et que vous n'avez plus à l'utiliser, débranchez-le de l'alimentation en air comprimé. Vous ne devez pas utiliser un appareil à air comprimé qui n'est pas étanche à l'air ou qui nécessite une réparation.
- Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé. Un certain désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents. Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.
- Concernant les réparations de l'appareil, faites appel à des spécialistes qualifiés utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer le maintien de la sécurité de l'appareil.
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Toute distraction pourrait vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Portez des vêtements adéquats. Évitez les vêtements amples ou les bijoux. Faites en sorte de maintenir vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les cheveux longs dénoués, les bijoux ou vêtements amples risquent d'être happés par les parties mobiles.
- Éloignez l'appareil et le déclencheur en cas de panne inattendue du compresseur.
- Si possible, utilisez un séparateur de condensats ou vidangez régulièrement les tuyaux et les conduites avant et pendant l'utilisation des appareils à air comprimé pour en éliminer les condensats (avec de l'eau).
- **ATTENTION !** Un système d'air comprimé sous-dimensionné peut nuire à l'efficacité de votre appareil.
- N'orientez jamais l'appareil à air comprimé vers vous-même, d'autres personnes ou des animaux. Sinon, il existe un risque de blessure.
- Respectez toutes les consignes de sécurité indiquées sur le compresseur.
- Veillez à ce que l'orifice d'aspiration du compresseur puisse toujours aspirer l'air sans encombre.
- Mettez l'appareil hors tension et retirez son cordon de la prise, afin d'éviter toute activation accidentelle.
- Ne vous laissez pas distraire lorsque vous utilisez l'appareil.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 9 27.11.13 15:52

- Ne jamais utiliser le compresseur en cas de températures inférieures à 5 degrés.
- La prise de courant doit être à tout moment à portée de main.
- **ATTENTION !** Le manomètre n'est pas calibré ! Après le remplissage, contrôlez la pression d'air à l'aide d'un manomètre calibré.

Consignes générales de sécurité concernant les appareils électriques

- Branchez toujours l'appareil sur un disjoncteur différentiel. Il convient de prendre des dispositions en vue de l'installation d'une protection du circuit de puissance contre les surintensités. La protection doit être conforme au 7.2 de l'EN 60204-1:2006.
- Protégez-vous contre les risques d'électrocution. En cours d'utilisation, évitez de toucher des éléments mis à la terre (comme un réfrigérateur, une canalisation d'eau, etc.).

⚠ **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Évitez tout contact avec une ligne sous tension. Cet appareil n'est pas isolé contre un choc électrique.

- Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation et les rallonges. Remplacez immédiatement tout câble défectueux. Si le cordon de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente, voire par une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.
- Entreposez l'appareil dans un endroit sec, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Faites attention à ce que le câble de raccordement ne soit pas suspendu sur des bords tranchants ou trop tiré, afin d'éviter tout risque de blessure.
- N'utilisez pas le cordon électrique à d'autres fins que l'usage prévu, notamment pour porter l'appareil, le suspendre ou débrancher la prise.
- N'utilisez pas d'outils électroniques dans un environnement humide ou mouillé, ne les exposez pas à la pluie ou à un fort taux d'humidité.
- Ne mettez jamais des outils électriques sous tension alors que vous vous trouvez à proximité de liquides ou de gaz facilement inflammables. En cas d'utilisation éventuelle à l'extérieur, recourez à une rallonge spécifiquement adaptée à ce type d'usage.

Instructions de sécurité spécifiques au produit

⚠ **ATTENTION ! SURFACE BRÛLANTE !** Le compresseur chauffe en cas d'utilisation prolongée. Vous devez donc toujours utiliser la poignée fixée sur l'appareil pour le déplacer. Ne touchez jamais directement l'appareil !

⚠ **ATTENTION !** Le boîtier du compresseur peut chauffer pendant l'utilisation. Ne touchez pas les pièces chaudes pour éviter de vous brûler.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance alors qu'il est en fonctionnement. La chaleur générée par l'appareil peut représenter une source de danger. Ce compresseur est équipé d'un dispositif anti-surchauffe. Lorsque le moteur atteint une température de 130 °C, celui-ci s'éteint automatiquement grâce au dispositif de protection contre le surchauffage. De cette manière, le moteur peut refroidir et un endommagement être ainsi évité. Après refroidissement, l'appareil se réactive automatiquement. Cette pause est normale et à pour but la protection du moteur. Le processus se répète, dès que le moteur atteint de nouveau une température de 130 °C.
- N'utiliser qu'à l'intérieur.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Le compresseur peut se mettre en route intempestivement !

Avant la mise en service

- N'utilisez le compresseur que dans des pièces sèches et bien ventilées. Il ne doit pas y avoir de poussières, d'acides, de vapeurs ou de gaz

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 10 27.11.13 15:52

explosifs ou inflammables dans les locaux de travail.
- Contrôlez le parfait état de toutes les pièces composant l'appareil.
- Vérifiez que la tension secteur disponible est compatible avec la tension de service du compresseur.
- Évitez les câbles trop longs.
- Avant l'utilisation, posez le compresseur sur les supports en caoutchouc.

Indication : La lumière du voyant est une indication pour la connection réseau et non pas pour le fonctionnement de la pompe.

Mise en service

Allumer / éteindre le compresseur (voir fig. A)

- Pour allumer, mettez le commutateur MARCHE / ARRET 4 en position I.
- Pour éteindre, mettez le commutateur MARCHE / ARRET 4 en position 0.

Procéder aux raccordements (voir fig. B)

⚠ **ATTENTION !** Pour cela, éteingnez l'appareil. Tenez bien la pièce de raccord, afin d'éviter des blessures dûes à un rebondissement du tuyau.
- Fermez le capuchon de l'outil à air comprimé au niveau du tuyau à air comprimé 3 du compresseur.
- Si vous souhaitez déconnecter ce lien, tirer sur la pièce de raccord au niveau du tuyau à air comprimé 3.

Utiliser le pistolet de gonflage à air comprimé (voir fig. C)

Le pistolet de gonflage à air comprimé 9 permet, avec un accessoire correspondant, également de gonfler et réguler les bateaux gonflables, de matelas pneumatiques, ballons, et.
ATTENTION ! Le manomètre 6 n'est pas calibré ! Après le remplissage, contrôlez la pression d'air à l'aide d'un manomètre calibré.

Utiliser le pistolet de soufflage (voir fig. D)

Vous pouvez aussi utiliser le pistolet de gonflage à air comprimé 9 pour nettoyer des cavités et des surfaces sales et comme pistolet de soufflage pour les outils de travail.
- Pour cela, retirez d'abord le tuyau à l'aide de l'adaptateur de soupape 5.
- Visser l'adaptateur de soufflage 7 sur le pistolet de gonflage à air comprimé 9.

Utiliser l'équipement d'adaptateurs

L'équipement d'adaptateurs vous offre plusieurs possibilités supplémentaires d'utilisation du pistolet de gonflage à air comprimé :
a) Gonfler des ballons à l'aide de l'aiguille à bille 10.
b) Gonfler les piscines gonflables, les matelas pneumatiques ou les bateaux gonflables à l'aide de l'adaptateur supplémentaire 15.
c) Gonfler des articles comportant des vannes (par ex. les bateaux gonflables) avec l'adaptateur de vanne à vis 13.
d) Extraire l'air d'articles volumineux. Pour cela, vous pouvez utiliser l'adaptateur de vanne pour l'extraction d'air 12.
e) Vous pouvez également utiliser les deux adapatateurs universels coniques (8 / 16) pour gonfler les matelas pneumatiques.

Nettoyage et entretien

Indication : Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation. Avant le

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 11 27.11.13 15:52

nettoyage, retirer d'abord le câble de la prise de courant.

- Veillez à ce que l'appareil ait complètement refroidi, sinon, il y a risque d'incendie.
- Pour le nettoyage, n'utiliser aucun produit détergeant ou solvant.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil.
- Retirez toute pression de l'appareil avant le nettoyage. Utilisez pour cela le pistolet de gonflage à air comprimé comme pistolet de soufflage et actionnez le levier de détente jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'échappement d'air.

Indication : Entreposer le compresseur dans un endroit sûr et sec. Avant l'entreposage, vous devez faire échapper l'air de l'appareil et de tous les outils à air comprimé connectés.

Pièces de rechange

Si vous avez besoin de pièces de remplacement, veuillez vous adresser directement à votre service.
www.cmc-creative.de
E-mail : service.fr@cmc-creative.de
Téléphone : +33 (0) 3 87 84 72 34

Maintenance et service

Cet appareil ne nécessite aucune maintenance.
Indication : Ne démontez en aucun cas l'appareil. Cet appareil ne doit être réparé que par notre filiale de service agréée ou par notre service après-vente.
En cas de panne décrite ci-après, veuillez observer les points suivants :

- Déconnectez l'appareil de toute source d'énergie.
- Laissez l'appareil refroidir et attendez quelques instants afin de neutraliser les restes d'énergie.
- Contrôlez systématiquement le parfait état de l'appareil avant de l'utiliser.

Analyse de pannes	
Problèmes	**Solution**
1. Le compresseur ne fonctionne pas	1. Vérifier la tension de réseau. Vérifier le fonctionnement de tous les câbles, fusibles et prises de courant. 2. Ne pas utiliser de rallonges trop longues. 3. N'utilisez donc pas l'appareil si la température ambiante tombe au-dessous de 5 °C. 4. Éviter un surchauffage du moteur. Laisser le moteur refroidir.
2. Pression de service trop basse	Vérifier les joints et les clapets de non-retour et les remplacer si nécessaire
3. Les outils ne fonctionnent pas	Vérifier les tuyaux, les raccords rapides et les outils et les remplacer si nécessaire

Remarques sur la garantie et le service après-vente

Garantie de Creative Marketing Consulting GmbH

Chère cliente,
cher client, Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Conditions de garantie

La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat. Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement de l'appareil sans frais supplémentaires.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 12 27.11.13 15:52

Au cours de cette période de garantie de trois ans, l'appareil défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) doivent nous être présentés accompagnés d'une brève description écrite du problème rencontré précisant également la date d'apparition de ce problème. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Il convient d'éviter toute utilisation ou manipulation déconseillée dans le présent mode d'emploi ou faisant l'objet d'un avertissement. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé entraînent l'extinction de la garantie.

Faire valoir sa garantie

Pour un traitement rapide de votre problème, veuillez observer les indications suivantes: Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) afin de les produire à titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil. En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut

Mise au rebut conforme de ce produit. Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Les appareils hors d'usage sont composés de matériaux de qualité recyclables qui devraient subir une revalorisation afin qu'ils ne portent pas préjudice ni à la nature ni à la santé par une mise au rebut incontrôlée. Veuillez donc déposer les appareils hors d'usage dans un point de collecte approprié ou retournez l'appareil au magasin où vous l'avez acheté pour son élimination. Ce magasin effectuera alors le recyclage de votre appareil.

Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !

L'appareil, les accessoires et l'emballage doivent être recyclés en respect de l'environnement. Ne vous débarrassez pas de l'outil à air comprimé avec les ordures ménagères, dans le feu ou l'eau. Si possible, les appareils n'étant plus fonctionnels doivent être recyclés. Adressez-vous à votre revendeur local.

Remarque :
Le www.lidl-service.com site vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 13 27.11.13 15:52

Nous contacter :

Nom: C. M. C. GmbH
Site Internet : www.cmc-creative.de
E-mail : service.fr@cmc-creative.de
Téléphone : +33 (0) 3 87 84 72 34
(Tarif normal réseau fixe all.)
Siège : Allemagne

IAN 93472

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas des coordonnées d'un service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :
C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Allemagne

● Déclaration de conformité CE CE

Nous,

C. M. C. GmbH
Responsable des documents : Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

Compresseur

Numéro de série : 1672
Année de fabrication : 2014 / 13
IAN : 93472
Modèle : **PKZ 180 A1**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les normes européennes

Directive Machines CE
2006 / 42 / CE

Compatibilité électromagnétique
2004 / 108 / CE

Directives LdSD
2011 / 65 / CE

Directive „Équipements sous pression"
97 / 23 / CE

Directive „Extérieur"
2000 / 14 / EG_2005 / 88 / CE

et leurs modifications. Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

EN 1012-1
EN 60204-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

St. Ingbert, 30. November 2013

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon: 49 6894 9989720
Telefax: 49 6894 9989729

Karl Peter Uhle
- Directeur -

Einleitung
Bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 16
Nicht bestimmungsgemäße Verwendung ... Seite 16
Ausstattung ... Seite 17
Technische Daten ... Seite 17

Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge ... Seite 17

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte
Produktspezifische Sicherheitshinweise ... Seite 20

Vor der Inbetriebnahme ... Seite 20

Inbetriebnahme
Kompressor ein-/ausschalten ... Seite 21
Anschlüsse vornehmen ... Seite 21
Reifenfüller verwenden ... Seite 21
Ausblaspistole verwenden ... Seite 21
Adapterset verwenden ... Seite 21

Reinigung / Pflege ... Seite 21

Ersatzteile ... Seite 22

Wartung und Service ... Seite 22

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung
Garantiebedingungen ... Seite 22
Garantieumfang ... Seite 22
Abwicklung im Garantiefall ... Seite 23

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben ... Seite 23

EG-Konformitätserklärung ... Seite 24

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 15 27.11.13 15:52

Kompressor PKZ 180 A1

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Gerät aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Gerätes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät eignet sich zur Druckluftversorgung von Reifenfüllern, Ausblaspistolen und mit den entsprechenden Adaptern zum Aufblasen von Bällen etc. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Privatgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb bzw. uneingeschränkten, gewerblichen Betrieb geeignet und darf nur in trockenen Räumen eingesetzt werden. Die erzeugte Druckluft ist nicht als Atemluft geeignet. Der Einsatz in explosiven Umgebungen sowie ein Zielen mit der Druckluftpistole auf Personen ist untersagt.

Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Gerätes bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Gerätes können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Der Betreiber vergisst, einen Gehörschutz zu tragen.
- Der Betreiber öffnet den Hahn, ohne dass das Gerät mit dem Druckluftschlauch verbunden ist.
- Druckluft wird auf Menschen oder Tiere gerichtet.
- Aufgewirbelte Schmutzpartikel und Staub gelangen ins Auge oder Gesicht.
- Elektrischer Schlag bei Berühren von nicht isolierten elektrischen Bauteilen.

Werden die in Ihrer Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen nicht beachtet, können aufgrund unsachgemäßer Benutzung andere Restrisiken auftreten.
Warnung: Der tatsächliche vorhandene Vibrationsemissionswert während der Benutzung des Geräts kann von dem in der Bedienungsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen abweichen. Dies kann von folgenden Einflussfaktoren verursacht werden, die vor jedem bzw. während des Gebrauches beachtet werden sollten:

- Wird das Gerät richtig verwendet?
- Ist die Art des zu bearbeitenden Materials korrekt?
- Ist der Gebrauchszustand des Gerätes in Ordnung?
- Sind die Haltegriffe ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert und sind diese ordnungsgemäß am Gerät befestigt?

Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung des Geräts an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Bei Nichteinhaltung ausreichender Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen. Es sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades in Abhängigkeit der Arbeit bzw. Verwendung des Geräts erfolgen und entsprechende Arbeitspausen sollten eingelegt werden. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Minimieren Sie das Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 16 27.11.13 15:52

Pflegen Sie dieses Gerät entsprechend der Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Falls das Gerät öfter eingesetzt bzw. verwendet wird, sollten Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung setzen und ggf. Antivibrationszubehör (Griffe) besorgen. Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei Temperaturen von t=5 °C oder weniger. Machen Sie einen Arbeitsplan, durch welchen die Vibrationsbelastung begrenzt wird.
Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und dem Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

Ausstattung

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den einwandfreien Zustand des Produktes. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn dieses defekt ist.

1 Gehäuse
2 Transportgriff
3 Druckluftschlauch mit Schnellkupplung
4 Ein-/Aus-Schalter
5 Schlauch mit Ventiladapter
6 Manometer
7 Ausblasadapter
8 Konischer Universaladapter A
9 Reifenfüller
10 Ballnadel
11 Ventil-Adapter
12 Entlüftungsventiladapter
13 Schraubventiladapter
14 Entlüftungsadapter
15 Zusatzadapter
16 Konischer Universaladapter B

Technische Daten

Nennspannung:	220–240 V~ 50 Hz
Bemessungsleistung:	1,1 kW
Betriebsart:	S3 15 % 10 min
Drehzahl Kompressor:	3550 / min
Betriebsdruck:	max. 8 bar
Theo. Ansaugleistung:	180 l / min
Schalldruckpegel L_{pa}:	74,9 dB (A)
Unsicherheit K_{pa}:	1,93 dB (A)
Schallleistungspegel L_{wa}:	94,9 dB (A)
Unsicherheit K_{wa}:	1,93 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel:	97 dB (A)
Schutzart:	IP20
Gerätegewicht:	ca. 6,0 kg
Messwert ermittelt entsprechend:	EN ISO 2151

Geräuschemission wird nach EN ISO 2151 gemessen

Betriebsart S3-15%-10 min:S3 = Aussetzbetrieb ohne Einfluss des Anlaufvorganges. Während eines Zeitraums von 10 min beträgt die max. Betriebszeit 15 % (1,5 Min).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftwerkzeuge

Hinweis: Der im folgenden Text verwendete Begriff "Druckluftgerät" oder "Gerät" bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannten Druckluftgeräte. Wenn Druckluftgeräte eingesetzt werden, müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Risiken von Feuer, eines Stromschlags und Verletzungen von Personen auszuschließen. Bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Betriebsanleitung und bewahren Sie diese gut auf. Für Schäden oder Körperverletzungen, die entstehen, weil diese Betriebsanleitung nicht beachtet wurde, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 17 27.11.13 15:52

Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Unterbrechen Sie vor Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- Verwenden Sie das Gerät nur in den Anwendungsgebieten, für die es konzipiert wurde!
- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie niemals Wasserstoff-, Sauerstoff-, Kohlendioxid oder anderes Gas in Flaschen als Energiequelle dieses Werkzeuges, da dies zu einer Explosion und somit zu schweren Verletzungen führen kann.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig wie vorgeschrieben (siehe Kapitel „Reinigung / Pflege“).

⚠ **EXPLOSIONSGEFAHR!**

- Verwenden Sie zur Reinigung des Druckluftgerätes niemals Benzin oder andere entflammbare Flüssigkeiten! Im Druckluftgerät verbliebene Dämpfe können durch Funken entzündet werden und zur Explosion des Druckluftgerätes führen.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- Bearbeiten Sie keine Materialien, die potentiell leicht entflammbar oder explosiv sind oder sein könnten.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Gerät in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Seien Sie stets aufmerksam! Unerwartete Bewegungen des Geräts können Gefahren verursachen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Druckluftgerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Bewahren Sie ungenutzte Druckluftgeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Druckluftgeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht mehr benutzen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Druckluftwerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Prüfen Sie Anschlüsse und Versorgungsleitungen. Sämtliche Wartungseinheiten, Kupplungen und Schläuche müssen in Bezug auf Druck und Luftmenge entsprechend den Gerätekennwerten ausgelegt sein. Zu geringer Druck beeinträchtigt die Funktion des Gerätes, zu hoher Druck kann zu Sachschäden und Verletzungen führen. Schützen Sie die Schläuche vor Knicken, Verengungen, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.
- Halten Sie die Schläuche fern von Hitze, Öl und rotierenden Teilen.
- Achten Sie darauf, dass Schlauchschellen immer fest angezogen sind. Nicht festgezogene oder beschädigte Schlauchschellen können die Luft unkontrolliert entweichen lassen.
- Ersetzen Sie einen beschädigten Schlauch unverzüglich. Eine schadhafte Versorgungsleitung kann zu einem herumschlagenden Druckluftschlauch führen und Verletzungen verursachen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 18 27.11.13 15:52

qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Atmen Sie die Abluft nicht direkt ein.
- Vermeiden Sie es, die Abluft in die Augen zu bekommen. Die Abluft des Druckluftgerätes kann Wasser, Öl, Metallpartikel oder Verunreinigungen aus dem Kompressor enthalten. Dies kann Gesundheitsschäden verursachen.

⚠ **WARNUNG! SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM ABLEGEN DES GERÄTES!** Legen Sie das Gerät immer so ab, dass es nicht auf dem Auslöser zum Liegen kommt. Unter Umständen könnte dies ein versehentliches Aktivieren des Gerätes nach sich ziehen, was wiederum zu Gefahren führen könnte.
- Es darf nur geeignetes Zubehör verwendet werden. Dieses können Sie beim Hersteller erwerben. Anderes als Originalzubehör kann zu Gefahren führen.
- Verwenden Sie nur gefilterte und regulierte Druckluft. Staub, ätzende Dämpfe und / oder Feuchtigkeit können den Motor eines Druckluftwerkzeuges beschädigen.
- Der Schlauch muss mindestens auf 150 % des im Systems erzeugten Maximaldruckes ausgelegt sein.
- Das Werkzeug und der Zuführschlauch müssen mit einer Schlauchkupplung versehen sein, so dass der Druck beim Trennen des Kupplungsschlauches vollständig abgebaut ist.
- Ohne Zustimmung des Herstellers darf das Druckluftgerät in keiner Weise abgeändert werden.
- Das Druckluftgerät nur mit dem vorgeschriebenen Druck (max. ca. 8 bar) verwenden.
- Das Druckluftgerät muss nach der Anwendung und bei Nichtbenutzung stets von der Luftzufuhr getrennt werden. Wenn das Druckluftgerät nicht luftdicht ist oder es repariert werden muss, darf es nicht verwendet werden.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen. Dadurch können Sie das Gerät insbesondere in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Auslöser und Gerät weglegen im Falle eines unerwarteten Ausfalls des Kompressors.
- Verwenden Sie möglichst einen Kondensatabschneider oder entleeren Sie die Schläuche und Rohrleitungen regelmäßig vor und während der Benutzung der Druckluftgeräte von Kondensat (Wasser).
- **ACHTUNG!** Ein unterdimensioniertes Druckluftsystem kann die Effizienz Ihres Gerätes vermindern.
- Richten Sie das Druckluftgerät niemals auf sich selbst, andere Personen oder Tiere. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Beachten Sie alle auf dem Kompressor angebrachten Sicherheitshinweise.
- Achten Sie darauf, dass die Ansaugöffnung des Kompressors immer ungehindert Luft einsaugen kann.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um so eine versehentliche Aktivierung auszuschließen.
- Lassen Sie sich während der Arbeit mit dem Gerät nicht ablenken.
- Achten Sie bitte darauf, dass Sie den Kompressor nie bei einer Temperatur unter 5 Grad betreiben.
- Die Steckdose muss jederzeit erreichbar sein.
- **ACHTUNG!** Das Manometer ist nicht geeicht! Bitte kontrollieren Sie den Luftdruck nach dem Befüllen mit einem geeichten Gerät.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 19 27.11.13 15:52

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

- Schließen Sie das Gerät nur über einen Fehlerstrom (FI)-Schutzschalter an.
- Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag. Vermeiden Sie es, während der Arbeit geerdete Teile (wie z.B. Kühlschrank, Wasserleitungsrohr, etc.) anzufassen.

⚠ **STROMSCHLAGGEFAHR!** Vermeiden Sie den Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung. Dieses Gerät ist nicht gegen einen elektrischen Schlag isoliert.

- Kontrollieren Sie regelmäßig Verlängerungs- und Stromkabel. Ersetzen Sie defekte Kabel sofort durch neue. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel nicht über Ecken hängt oder gespannt ist, ansonsten besteht Verletzungsgefahr.
- Zweckentfremden Sie das Netzkabel nicht, um das Produkt zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Verwenden Sie elektrische Werkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung, setzen Sie sie nicht Regen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Schalten Sie elektrische Werkzeuge niemals in der Nähe leicht entflammbarer Flüssigkeiten oder Gase ein. Benutzen Sie für eine eventuelle Nutzung im Außenbereich nur Verlängerungskabel, die auch ausdrücklich dafür geeignet sind.

Produktspezifische Sicherheitshinweise

⚠ **VORSICHT! HEISSE OBERFLÄCHE!** Der Kompressor erwärmt sich bei längerem Betrieb. Nutzen Sie daher immer den am Gerät angebrachten Griff, um dieses zu bewegen. Fassen Sie das Gerät selbst niemals an!

⚠ **ACHTUNG!** Das Gehäuse des Kompressors kann sich durch den Gebrauch erhitzen. Fassen Sie heiße Stellen nicht an um Verbrennungen vorzubeugen.

- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb. Durch die von dem Gerät aufgebaute Wärme kann es zu einer Gefahrenquelle werden. Der Kompressor ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Erreicht der Motor eine Temperatur von 130 °C, wird dieser durch den Überhitzungsschutz automatisch ausgeschaltet. Hierdurch kann der Motor abkühlen und somit eine Beschädigung verhindert werden. Nach Abkühlen des Motors schaltet sich dieser automatisch wieder ein. Diese Pause ist normal und dient zum Schutz des Motors. Der Vorgang wiederholt sich, sobald der Motor erneut eine Temperatur von 130 °C erreicht hat.
- Nur in Innenräumen verwenden.

⚠ **WARNUNG!** Kompressoranlage kann ohne Warnung anlaufen!

Vor der Inbetriebnahme

- Verwenden Sie den Kompressor nur in trockenen, gut belüfteten Räumen. Im Raum dürfen sich keine Stäube, Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- ☐ Kontrollieren Sie den einwandfreien Zustand aller Teile des Gerätes.
- ☐ Prüfen Sie, ob die bei Ihnen vorhandene Netzspannung mit der für den Betrieb des Kompressors vorgesehenen kompatibel ist.
- ☐ Vermeiden Sie lange Zuleitungen.
- ☐ Legen Sie den Kompressor vor Inbetriebnahme auf die Gummifüße.

Hinweis: Das Schalterleuchten stellt eine Indikation der Netzverbindung dar und keine Indikation für den Pumpenbetrieb.

Inbetriebnahme

Kompressor ein-/ausschalten (s. Abb. A)

- Zum Einschalten bringen Sie bitte den Ein-/Aus-Schalter 4 in die Position I.
- Zum Ausschalten bringen Sie bitte den Ein-/Aus-Schalter 4 in die Position 0.

Anschlüsse vornehmen (s. Abb. B)

⚠ **ACHTUNG!** Schalten Sie hierfür das Gerät aus. Halten Sie bitte hierbei das Kupplungsstück fest, um Verletzungen durch ein Zurückschnellen des Schlauchs zu vermeiden.

- Schließen Sie den Nippel Ihres Druckluftwerkzeuges an den Druckluftschlauch 3 des Kompressors an.
- Möchten Sie diese Verbindung wieder trennen, ziehen Sie die Schnellkupplung am Druckluftschlauch 3 zurück.

Reifenfüller verwenden (s. Abb. C)

Der Druckluft-Reifenfüller 9 dient zum Befüllen von Autoreifen; mit dem entsprechenden Zubehör auch zum Befüllen und Regulieren von Fahrradreifen, Schlauchbooten, Luftmatratzen, Bällen etc.
ACHTUNG! Das Manometer 6 ist nicht geeicht! Bitte kontrollieren Sie den Luftdruck nach dem Befüllen mit einem geeichten Gerät.

Ausblaspistole verwenden (s. Abb. D)

Sie können den Reifenfüller 9 auch zum Reinigen von Hohlräumen und verschmutzten Oberflächen und Arbeitsgeräten als Ausblaspistole verwenden.

- Hierfür entfernen Sie bitte zuerst den Schlauch mit Ventiladapter 5.
- Verschrauben Sie nun den Ausblasadapter 7 mit dem Reifenfüller 9.

Adapterset verwenden

Das Adapterset ermöglicht Ihnen folgende weitere Einsatzmöglichkeiten des Reifenfüllers:

a) Aufpumpen von Bällen mit Hilfe der Ballnadel 10.
b) Der Ventil-Adapter 11 ermöglicht das Befüllen von Fahrradreifen.
c) Befüllen von Pools, Luftmatratzen oder Booten mit Hilfe des Zusatzadapters 15.
d) Befüllen von Artikeln mit Schraubventilen (z.B. Boote) mit dem Schraubventiladapter 13.
e) Entlüften von großvolumigen Artikeln. Hierzu können Sie den Entlüftungsventiladapter 12 verwenden.
f) Die beiden konischen Universaladapter (8 / 16) können Sie ebenfalls zu Befüllen von Luftmatratzen verwenden.

Reinigung / Pflege

Hinweis: Es wird empfohlen, das Gerät direkt nach jeder Nutzung zu reinigen. Vor Reinigung bitte zuerst das Netzkabel vom Stromnetz entfernen.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät komplett abgekühlt ist, ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Es dürfen keine Reinigungs- oder Lösungsmittel zur Reinigung verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Gerätes gelangt.
- Machen Sie das Gerät vor allen Reinigungsarbeiten drucklos. Verwenden Sie hierzu den Reifenfüller als Ausblaspistole und betätigen Sie solange den Abzugshebel, bis keine Luft mehr entweicht.

Hinweis: Lagern Sie den Kompressor in einer trockenen und sicheren Umgebung. Vor der Einlagerung sollten Sie das Gerät sowie alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge entlüften.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 21 27.11.13 15:52

Ersatzteile

Sollten Sie Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an unseren Service.
www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989751

Wartung und Service

Für dieses Gerät ist keine Wartung notwendig.
Hinweis: Öffnen Sie das Gerät keinesfalls. Das Gerät darf nur von unserer autorisierten Service-Niederlassung bzw. dem Kundendienst repariert werden. Sollte einer der unten beschriebenen Fehler auftreten ist folgendes zu beachten:

- Trennen Sie das Gerät von jeglicher Energieversorgung.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen und warten Sie eine kurze Zeit, um die Restenergie zu neutralisieren.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in einem sicheren Zustand befindet.

Fehleranalyse	
Fehler	**Lösung**
1. Kompressor läuft nicht	1. Netzspannung überprüfen. Alle Kabel, Sicherung und Steckdose auf Funktionalität prüfen. 2. Keine zu langen Verlängerungskabel benutzen. 3. Das Gerät nicht unter + 5 °C Umgebungstemperatur verwenden. 4. Überhitzung des Motors vermeiden. Motor abkühlen lassen.
2. Zu geringer Arbeitsdruck	Dichtungen sowie Rückschlagventil überprüfen und ggf. austauschen lassen
3. Werkzeuge funktionieren nicht	Schläuche, Schnellkupplung sowie Werkzeuge überprüfen und ggf. austauschen lassen

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der Creative Marketing Consulting GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 22 27.11.13 15:52

sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z.B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

Korrekte Entsorgung dieses Produkts
Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

interseroh 138180

Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie das Druckluftwerkzeug nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Wenn möglich, sollten nicht mehr funktionstüchtige Geräte recycelt werden. Fragen Sie Ihren lokalen Händler um Hilfe.

Hinweis:
Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

So erreichen Sie uns:

Name: C. M. C. GmbH
Internetadresse: www.cmc-creative.de
E-Mail: service.de@cmc-creative.de
Telefon: +49 (0) 6894 9989751
(Normal-Tarif dt. Festnetz)
Sitz: Deutschland

IAN 93472

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die zuvor benannte Servicestelle.

Adresse:
C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Deutschland

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 23 27.11.13 15:52

● EG-Konformitätserklärung CE

Wir, die

C. M. C. GmbH
Dokumentenverantwortlicher: Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Kompressor

Seriennummer: 1672
Herstellungsjahr: 2014 / 13
IAN: 93472
Modell: **PKZ 180 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

EG-Maschinenrichtlinie
2006 / 42 / EG

EG-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit
2004 / 108 / EG

RoHS Richtlinie
2011 / 65 / EG

Druckgeräterichtlinie
97 / 23 / EG

Outdoor-Richtlinie
2000 / 14 / EG_2005 / 88 / EG

und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 1012-1
EN 60204-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

St. Ingbert, 30. November 2013

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon +49 6894 9989720
Telefax +49 6894 9989729

Karl Peter Uhle
- Geschäftsführer -

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 24 27.11.13 15:52

Introduction
Intended use ..... Page 26
Improper use ..... Page 26
Features ..... Page 27
Technical Data ..... Page 27

General safety instructions for air tools ..... Page 27

General safety information for electrical devices
Product-specific safety instructions ..... Page 29

Before use ..... Page 30

Start-up
Switching the compress on / off ..... Page 30
Establishing connections ..... Page 30
Using the tyre filling device ..... Page 30
Using the blow-out gun ..... Page 30
Using the adapter set ..... Page 31

Cleaning / Care ..... Page 31

Spare parts ..... Page 31

Maintenance and Service ..... Page 31

Information about warranty and service processing ..... Page 31
Warranty terms ..... Page 32
Scope of warranty ..... Page 32
Processing of warranty claims ..... Page 32

Environmental instructions and disposal information ..... Page 32

EC Declaration of Conformity ..... Page 33

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 25 27.11.13 15:52

Compressor PKZ 180 A1

Introduction

Congratulations! You have chosen a high-quality device from our company. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Initial operation of this device must be performed by trained personnel.

KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

Intended use

This device is suitable as a compressed air supply for tyre filling devices, blow-out guns and with the respective adapters for inflating balls, etc. Only use the product as described and for the specified applications. Keep these instructions in a safe place. When passing this product on to others, please also include all the documents. Any use other than the intended is prohibited and potentially dangerous. Damages resulting from noncompliance or misuse are not covered by the warranty and are not included in the manufacturer's liability. This device was designed for household use and may not be used for commercial or industrial purposes.

Improper use

The compressor is not suitable for continuous use or unrestricted commercial use, and may only be used in dry rooms. The compressed air produced is not suitable as respiratory air. Use in explosive environments and aiming the compressed air gun at persons is prohibited.

Remaining risks

Even with proper use of the device there always is a certain remaining risk which cannot be eliminated. The type and design of the device can infer the following potential risks:

- The user forgets to use ear protection.
- The user opens the valve without the device being connected to an air hose.
- Compressed air is aimed at persons or animals.
- Dirt particles and dust raised enter the eyes or the face.
- Electric shock when touching non-insulated electrical components.

Failure to follow the instructions in your instructions for use may result in other remaining risks due to improper use.

Warning: The actual vibration emission during use may deviate from that specified in the instructions for use or by the manufacturer. This can be caused by the following influencing factors which should be considered before or during every use:

- Is the device being used properly?
- Is the type of material to be worked on correct?
- Is the device in proper working condition?
- Are the handles or optional vibration handles installed and are these properly attached to the device?

If you experience discomfort or discolouration of the skin on your hands during use, stop working immediately. Take adequate breaks. Failure to take adequate breaks can result in hand-arm vibration syndrome. You should assess the utilisation factor according to the work or use of the device, and take appropriate breaks. This will significantly reduce the utilisation factor throughout working. Minimise the risk you are exposed to by vibration. Maintain this device as specified in the instructions for use. If the device is used more frequently, please contact your speciality retailer and, if necessary, purchase anti-vibration accessories (handles).

Avoid using the device in temperatures of t=5 °C or below. Create a routine which limits stress due to vibration.

A certain amount of noise pollution from this device cannot be prevented. Shift noisy work to approved and designated times. If applicable, observe off-times and limit the working period to the most necessary. Ear protectors should be worn for your personal protection and to protect persons nearby.

Features

Check that all the items are present and that the product is in perfect condition immediately after unpacking. Never use the product if it is defective.

1 Housing
2 Transport handle
3 Air hose with quick-disconnect coupler
4 On / Off Switch
5 Hose with valve adapter
6 Pressure gauge
7 Blow-out adapter
8 Tapered universal adapter A
9 Tyre filling device
10 Ball needle
11 Valve adapter
12 Deflating valve adapter
13 Screw-on valve adapter
14 Deflating adapter
15 Additional adapter
16 Tapered universal adapter B

Technical Data

Rated voltage:	220-240 V ~ 50 Hz
Power rating:	1.1 kW
Duty type:	S3 15 % 10 min
Compressor speed:	3550 rpm
Operating pressure:	max. 8 bar
Theo. Suction capacity:	180 l / min
Noise level L_{pa}:	74.9 dB (A)
Uncertainty K_{pa}:	1.93 dB (A)
Sound power level L_{wa}:	94.9 dB (A)
Uncertainty K_{wa}:	1.93 dB (A)
Guaranteed Sound power level:	97 dB (A)
Protection type:	IP20
Device weight:	approx. 6.0 kg
Measured value corresponds to:	ISO 2151

Noise emission measured according to ISO 2151

Duty type S3-15 %-10 min: S3 = Intermittent duty without the effect of starting. During a 10 min period the max. operating time is 15 % (1.5 min).

General safety instructions for air tools

Note: When used in the following text, the terms „compressed air unit“ or „device“ refer to the compressed air unit specified in these instructions for use. Basic safety measures must be followed when using compressed air units to eliminate the risk of fire, electric shock and personal injury. Be sure to read and follow the notices within these operating instructions prior to using the device and store them in a safe location. The manufacturer assumes no liability for damages or personal injury resulting from failure to follow these operating instructions.

- This appliance may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and / or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

⚠ **RISK OF INJURY!**

- During maintenance, switch off the compressed air supply.
- Only use the device in areas of application for which it was designed!
- Do not overburden the device. Never use hydrogen, oxygen, carbon dioxide or other bottled gasses to power this tool as doing so may result in an explosion and thus may cause severe injuries.
- Maintain and clean the device regularly as instructed (see Chapter „Cleaning / care“).

⚠ **EXPLOSION HAZARD!**

- Never use petrol or other flammable liquids to clean the air tool! Sparks could ignite residual vapours inside the compressed air unit resulting in the compressed air unit exploding.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 27 27.11.13 15:52

- Do not use the device in explosive environments with flammable liquids, gasses or dust.
- Never work on materials which are or could potentially be highly flammable or explosive.
- Check the device for damage before startup.
- Always make sure that the device is in perfect condition each time before use.
- Always be attentive when working! Unexpected movement of the device may cause hazards.
- Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times. By doing this you will be in a better position to control the compressed air unit in unforeseen circumstances.
- Do not use any device if its switch is defective. A device that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.
- Store the device out of the reach of children when it is not in use.
- Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice. Compressed air units are dangerous when they are used by inexperienced people.
- Maintain the device carefully. Check that moving device parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before using the device. Many accidents have their origins in poorly maintained devices.
- Switch the device off if you do not use it anymore.
- Always wear personal protective equipment and safety glasses. Wearing personal protective equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protectors, depending on the type of air tool and its application, reduces the risk of injuries.
- Check the connections and supply lines. All maintenance devices, couplings and hoses must be equipped to meet the pressure and air amounts specified in the device specific values. Pressure that is too low influences the functioning of the device; pressure that is too high can cause damage to property and personal injury. Protect hoses from kinks, constrictions, solvents and sharp edges.
- Keep hoses away from heat, oil and rotating parts.
- Make sure that the hose clamps are always tightly fastened. If the hose clamps are not tightly fastened or are damaged, the air could escape uncontrollably.
- Replace damaged hoses immediately. A damaged supply line may result in the air hose whipping about and may result in injuries.
- If the power cable of the appliance is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its service department or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Do not use the device when tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. One moment of carelessness when using the device may result in serious injuries.
- Do not directly inhale the exhaust air.
- Keep exhaust air away from the eyes. Exhaust air from the air tool may contain water, oil, metal particles or contaminants from inside the compressor. This may damage your health.

⚠ **WARNING! BE CAREFUL WHEN SETTING DOWN THE device!** Always put down the device so it does not come into contact with the trigger. This could potentially result in accidental activation of the device, which again could result in hazards.

- Only use suitable accessories. These may be purchased from the manufacturer. Using non-OEM accessories may result in hazards.
- Only use filtered and regulated compressed air. Dust, caustic vapours and / or moisture may damage the motor of the compressed air tool.
- The hose must be designed for at least 150 % of the maximum pressure generated by the system.
- The tool and supply line must be equipped with a hose coupling to completely release pressure when disconnecting the coupling hose.
- Do not modify this device in any way without the manufacturer's approval.
- Only use the device with the specified pressure (approx. 8 bar max.).

- Disconnect the compressed air unit from the air supply after each use and when not in use. Do not use the compressed air unit if it leaks or is in need of repair.
- Keep your working area clean and well lit. Untidy or poorly lit working areas can result in accidents. Doing so will allow you better control of the device, particularly under unforeseen circumstances.
- Only have the device repaired by qualified specialist personnel using OEM spare parts. This will maintain the safety of the device.
- Keep children and other persons away from the device during use. Distractions can cause you to lose control of the device.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.
- Put down trigger and device in the event of unexpected compressor failure.
- If possible, use a condensate trap or drain the hoses and pipes of condensate (water) regularly before and during the use compressed air units.
- **ATTENTION!** An undersized compressed air system may minimise the efficiency of your device.
- Never point the compressed air unit at yourself, other persons or animals. Otherwise there is a risk of injury.
- Always observe all the safety notices attached to the compressor.
- Make sure that the compressor intake opening is never blocked and the airflow is never hindered.
- Switch off the device and pull the plug from the socket to prevent it from being accidentally switched on.
- Do not allow yourself to become distracted while working with the device.
- Never operate the compressor in temperatures below 5 degrees.
- The outlet must always be within reach.
- **ATTENTION!** The pressure gauge is not calibrated! Please check the air pressure with a calibrated device after filling.

General safety information for electrical devices

- Always connect the device to a residual current (FI) protective switch.
- Protect yourself against electric shock. As you are working, avoid touching grounded parts (e.g. refrigerator, water supply pipes etc.).
- ⚠ **DANGER OF ELECTRIC SHOCK!** Avoid contact with live lines. This device is not insulated against electric shock.
- Regularly check extensions and power supply cables. Replace any faulty cables with new ones immediately. If the supply cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service department, or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Store the device in a dry environment when it is not being used over a longer period.
- Make sure that the connection cable does not hang over a corner or be stretched; otherwise there is a risk of injury.
- Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the product, to hang it up or to pull the mains plug out of the mains socket.
- Never use power tools in damp or wet environments, and never expose it to rain or high humidity.
- Never switch on the device in the vicinity of inflammable liquids or gases. If the device is used outdoors, only use extension cables that are expressly designed for outdoor use.

Product-specific safety instructions

⚠ **CAUTION! HOT SURFACE!** The compressor heats up after extended operation. Therefore

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 29 27.11.13 15:52

always use the handle on the device to move it. Never touch the device itself!

⚠ **ATTENTION!** The compressor housing may become hot during use. Do not touch hot surfaces in order to prevent burns.

- Never leave the device in operation unattended. Built-up heat generated by the device can be a source of danger. This compressor is equipped with overheat protection. Of the motor reaches a temperature of 130 °C, the overheat protection will automatically shut it off. This allows the motor to cool off, thus preventing damage. Once the motor has cooled down, it will automatically restart. This pause is normal and is intended to protect the motor. This process will repeat if the motor again reaches a temperature of 130 °C.
- Only use indoors.

⚠ **WARNING!** The compressor can start up without warning!

Before use

- Only use the compressor in dry, well ventilated rooms. The room must be free from dust, acids, fumes, explosive or flammable gasses.
- Check that all of the device's parts are in perfect condition.
- Make sure that the available mains voltage is compatible with the voltage intended for operating the compressor.
- Avoid long supply lines.
- Place the compressor on its rubber feet before use.

Note: The switch light indicates the mains connection and does not indicate pump operation.

Start-up

Switching the compress on / off (cf. Fig. A)

- Please set the on / off switch 4 to position I to switch on.
- Please set the on / off switch 4 to position 0 to switch on.

Establishing connections (cf. Fig. B)

⚠ **ATTENTION!** Switch off the device for this purpose. Please hold on to the coupling to prevent injuries due to the hose rebounding.

- Connect the nipple of your air tool to the compressor's air hose 3.
- To disconnect this connection, pull back on the quick-disconnect coupling of the air hose 3.

Using the tyre filling device (cf. Fig. C)

The compressed air tyre filling device 9 is used to inflate car tyres and, used with the appropriate accessories, also to inflate and control bicycle tyres, rubber dinghies, air mattresses, balls, etc.
ATTENTION! The pressure gauge 6 is not calibrated! Please check the air pressure with a calibrated device after filling.

Using the blow-out gun (cf. Fig. D)

The tyre filling device 9 can also be used to clean hollow spaces and dirty surfaces and tools when used as a blow-out gun.

- To do so, please first remove the hose with valve adapter 5.
- Now attach the blow-out adapter 7 with the tyre filling device 9.

Using the adapter set

The adapter set allows the tyre filling device to be used for the following additional applications:
a) Inflating balls using the ball needle 10.
b) The valve adapter 11 allows bicycle tyres to be inflated.
c) Inflating pools, air mattresses or dinghies using the additional adapter 15.
d) inflating items with screw valves (e.g. dinghies) using the screw-on valve adapter 13.
e) Deflating large-volume items. Use the deflating valve adapter 12 for this purpose.
f) The two tapered universal adapters (8 / 16) can also be used to inflate air mattresses.

Cleaning / Care

Note: We recommend cleaning the device immediately after every use. Please first unplug from the mains before cleaning.

- Be sure the device is completely cooled off to prevent burns.
- Do not use cleaning agents or solvents for cleaning.
- Be sure water does not enter the device.
- Depressurise the device before cleaning. To do so, use the tyre filling device as a blow-out gun and activate the trigger until no air escapes anymore.

Note: Store the compressor in a dry and safe environment. Bleed the device and any connected air tools before storing.

Spare parts

Please contact our Service Department directly if you are in need of spare parts.
www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: +49 (0) 6894 9989752

Maintenance and Service

This device requires no maintenance.
Note: Never open the device. Any repairs must be performed by our authorised service branch or Customer Service.
Please note the following, if one of the errors below occurs:

- Disconnect the device from any power supply.
- Allow the device to cool down and wait a short period to neutralise residual energy.
- Always verify the device is in safe working condition.

Fault analysis	
Fault	**Solution**
1. Compressor doesn't start	1. Check the mains supply. Check all cables, the fuse and outlet are working. 2. Do not use extension cables which are too long. 3. Do not use the device in ambient temperatures below + 5 °C. 4. Avoid the motor overheating. Allow the motor to cool down.
2. Insufficient working pressure	Check seals and the check valve and have replaced, if necessary
3. Tools aren't working	Check hoses, quick-disconnect coupling and tools, and have replaced if necessary

Information about warranty and service processing

Creative Marketing Consulting GmbH warranty

Dear customer, the warranty for this device is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 31 27.11.13 15:52

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt safely. This document is required as your proof of purchase. Should this device show any fault in materials or manufacture within three years from date of purchase, it will be repaired or replaced - at our choice - by us free of charge. This warranty is conditional on the defective device and the receipt of purchase (store receipt) being presented within the three year warranty period, and that there is a brief written description of the nature of the defect and of the date it arose. If the defect is covered by our warranty, we will return the repaired device or replacement thereof. A repair or exchange of the device does not extend a new warranty period.

Scope of warranty

The appliance has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. The warranty applies to faults in material or manufacture. This warranty does not apply to product parts subject to normal wear and tear and which can therefore be considered as wear items, or to damage to fragile parts, e.g. switches, storage batteries or glass parts. This warranty becomes void if the device has been damaged or improperly used or maintained. All instructions provided in the operating instructions must be followed strictly to constitute proper use of the product. Purposes and practices which the operating instructions warn of or advise against must be avoided without fail. This product is intended for private, non-commercial use only. Any incorrect or improper use of the device, use of force and changes not performed by our authorized service branch will void the warranty.

Processing of warranty claims

Please remember the following to ensure your matter is processed quickly: Please keep your sales receipt and the item number (e.g. IAN) ready as your proof of purchase when making enquiries. The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left) or the decal at the back or bottom. In the event of malfunctions or other defects please first contact the service department below by phone or e-mail. A product recorded as defective, along with the proof of purchase (sales receipt) and a description of the defect and when it occurred, can then be returned free of charge to you to the service address provided.

Environmental instructions and disposal information

Correct disposal of this product Within the EU this symbol indicates this product mustn't be disposed of with regular household waste. Used equipment contains previous recyclable materials which should be recycled to prevent endangering the environment or the health of humans through unregulated waste management. Therefore please always dispose of used equipment through suitable collection systems or send the device to the place of purchase for disposal. It will then send the device for material recycling.

Don't waste, recycle!

Device, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Do not dispose of the air tool with your household waste, or throw into fire or water. If possible, non-operational equipment should be recycled. Contact your local retailer for information.

Notice:
Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 32 27.11.13 15:52

How to contact us:

Name: C. M. C. GmbH
Internet address: www.cmc-creative.de
E-mail: service.gb@cmc-creative.de
Phone: +49 (0) 6894 9989752
(standard rates for German landlines)
Registered office: Germany

IAN 93472

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the named Service Centres.

Address:
C. M. C. GmbH

Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

EC Declaration of Conformity CE

We,

C. M. C. GmbH
Responsible for documentation: Markus Zimmer
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert

declare in our sole responsibility that the product

Compressor

Serial number: 1672
Year of manufacture: 2014/13
IAN: 93472
Model: **PKZ 180 A1**

meets the basic safety requirements of European Directives

EC Machinery Directive
2006 / 42 / EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive
2004 / 108 / EC

RoHS Directive
2011 / 65 / EC

Pressure Equipment Directive
97 / 23 / EC

Outdoor Directive
2000 / 14 / EC_2005 / 88 / EC

and its amendments. The conformity assessment is based on the following harmonised standards:

EN 1012-1
EN 60204-1
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3

St. Ingbert, 30. November 2013

C.M.C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Telefon: +49 6894 9989720
Telefax: +49 6894 9989729

Karl Peter Uhle
- Managing Director -

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_content_LB2.indd 33 27.11.13 15:52

C. M. C. GmbH
Katharina-Loth-Str. 15
66386 St. Ingbert
Germany

Version des informations · Stand der Informationen
Last Information Update: 11/2013
Ident.-No.: PKZ180A1112013-2

IAN 93472

2

93472_Kompressor_PKZ_180_A1_cover_LB2.indd 1 27.11.13 15:51